

Рассказ - Часть Первая Story - Part One

Рассказ: 1. Давай на ты
Let's not be so formal

This is the first part of a story we will read over the course of the year. We will cover each part of the story in two lessons. On the first day, we will focus on the text itself, while on second day we will examine a specific grammar point (or two) contained in the story. The oral section of exams will cover the story.

What to do:

- 1) **Listen to the recording and fill in the blanks.** You will need to use your knowledge of the grammar to determine the endings of many words (because the endings often get reduced).
- 2) Listen to the story several times, again glancing at the vocabulary. The recording is only about two minutes, but you should plan to spend at least 40 minutes listening to and repeating the text.
- 3) Make up cards (or add to your list – whatever you prefer) of new vocabulary.
- 4) Read and listen to the story again, making sure you understand everything. If anything is at all unclear, ask about it in class.
- 5) **Translate the story in English.** We'll go over the difficult parts in class
- 6) Learn the new vocabulary.

Все были прóтив

Everyone was against (it)

- 1 Я _____, как бóдто
- 2 это _____. Но это было давнó.
- 3 _____ молодáя!
- 4 Я была в Москвé, _____ университетé.
- 5 _____, в Амéрике, я _____.
- 6 Но там было скúчно, и я решила _____ семéстр пожить в Москвé.
- 7 Моя подру́га Лэсли учíлась цéлый год в Петербúрге, и _____,
- 8 что _____, óчень интересно.
- 9 **Все были прóтив:** мой друг Рóберт _____, _____
- 10 _____, дáже моя кóшка Фрískи была прóтив.
- 11 _____

Story – Part 1 Text

- 12 _____ коридоре _____. **Обычно** я
- 13 не люблю, _____, но он очень красиво курил. Он был
- 14 **блондин** высокого роста, и, **надо** сказать, _____.
- 15 Не знаю, _____, но я подошла и сказала:
- 16 – _____ Сára. А как вас зовут?
- Вы кто, американка?
- 17 – _____ Принстоне.
- 18 – В Принстоне?! _____! Это **первоклассный**
- 19 университет. Вы, _____.
- 20 – Нет. **Ну что вы!** Не все там гении.
- 21 – **Кстати**, меня зовут Дмитрий, или просто Митя. **Очень приятно**, – он улыбнулся.
- 22 – **Очень приятно**, – я тоже _____.
- 23 _____!...

Словарь

1	как будто	<i>as if; as though</i>
2	давно	<i>long ago</i>
3	молодой	<i>young</i> (related to младший)
4	Москва	<i>Moscow</i>
4	университет	(Actually, in the USSR there were very few “universities”. Most institutions of higher learning were called институт. Since 1991 many former институты have changed to университеты)
5	Америка	<i>America</i>
6	скучно (ч is pronounced [ш])	<i>boring</i> (Neuter ending is used because the clause has no real Nominative subject.)
6	решить+	<i>decide</i>
6	семестр	(don't put an extra ‘e’ before the final ‘p’)
6	пожив ^х	the prefix по- gives the meaning ‘for a short time’
7	подруга	(girl)friend (If a male uses this term, it normally indicates romance. The same is true if a female uses друг – see below.)
7	целый	<i>whole, entire</i>
7	год	<i>year</i>
7	Петербург	<i>Petersburg</i> (The official name of the city is Санкт Петербург, but that is rarely said. There’s even a slang name – Пётр, sort of like how we can say Philly.)
9	все	<i>everyone</i> (takes a plural verb – unlike English)
9	против Все были против	<i>against</i> <i>Everyone was against it</i> (note you don’t translate ‘it’ in Russian here)
9	друг	(boy)friend (see above for usage)
10	даже	<i>even</i>
10	кошка	a female кот
11	коридор	<i>hall(way)</i>
11	обычно	<i>usually</i>
13	блондин ~ блондинка	<i>blonde</i> (male ~ female)
13	высокого роста	<i>tall</i> (lit.: ‘of tall height’. Use this fixed phrase in place of an adjective)
13	надо сказать	<i>(I / one) must say; (I / one) must admit</i>
14	подошла он подошёл (ё), они подошли	<i>walked up (to)</i> (use the Past Tense only for now)
18	первоклассный	<i>first class; top notch</i>
20	ну что вы / ты!	<i>come on!; you’re can’t be serious</i>
21	кстати	<i>by the way</i>
21	очень приятно	<i>nice to meet you</i> (lit: very pleasant)
21	улыбнётся	<i>smile</i> (use only in the Past Tense for now)
22	тоже	<i>also</i> (You can only use тоже when the verb/predicate is the same as the previous sentence. Much more on тоже later in the course.)